

「油街實現」

建築與觀眾的全新互動

香港，北角，油街十二號，「油街實現」——前身為香港皇家遊艇會，其後改變用途成為政府物料供應中心。在物料供應中心遷出後，這地方短暫地成了一個藝術村。十年空白的流離時光過去，再次聽到有關這地方的消息時，它已經再次變成了一個藝術空間：「油街實現」，並在今年5月22日起再度對外開放，開幕展覽名為「起動！油街實現」。新的場地和藝術家之間建立了怎樣的關係？對觀眾又能夠起到甚麼樣的作用呢？

■文、攝：謝諾麟

充滿舊英式氣氛的兩層高建築，數十年歷史的地磚，紅色的磚牆，白色的木製屋頂。經過翻新後成為了今次展覽的場地，展覽場地位於建築物下層的兩個房間內，展出四位藝術家的作品，包括：原弓、曾建華、鄧國濶及Cédric Maridet。但放在觀眾面前的不只是藝術品，安放著藝術品的建築物同樣帶有極大的吸引力——建築物本身的個性及其歷史性可能會弱化作品的聲音。在這種生態環境下，展出的作品都有不同的取態，有的因應場地而再思考，有的因應建築而變化，有的繼續本身創作的風格，還有的重新製造空間來安放作品。其中有兩位藝術家的作品為筆者帶來了有趣體驗——原弓和Cédric Maridet的作品，分別運用了兩種不同但對立的處理手法，各自利用了場地特性與隔離了場地特性。

原弓的作品《在一起》透過造霧裝置，定時在建築物的屋簷、樓梯和樹上釋放出一定分量的霧。霧會在很短的時間散出，在那一刻，建築物就如被一層霧包圍著，不論是置身其中或是在遠處觀看，建築物上都如加添了一層霧化的影子，但霧很快就會散去，恍似借用霧化來反映時間和建築物之間的關係，以及作品本身的存在性。而建築物和作品互相聯動的關係下，他們兩者就像同化在一起。觀眾置身在這一種狀態下，他們對作品，對這環境，或是對建築物的互動等等感受，定會聯想到一些特有的想法。

建築物空間中的全新動力

而Cédric Maridet的作品《影子的力學：水的日子》是另一種場地使用取態，他的作品放置在另一個展覽廳內，因為出入口都會關上，又只有作品本身帶有光源，所以展覽廳內主要的光源都來自作品。置身在展覽廳內，觀眾便會感受到沉重的機械低鳴聲。而充斥在這個空間中的元素，其實來自作品本身——在展覽內放置了數台帶有齒輪，能夠自轉及附有燈光的裝置。每當燈光射向裝置並把裝置的影子投射到牆上時，裝置的展影便佈滿了四周牆身。這些元素建立了作品的形式：由隔離的空間，機械的展影，到沉重的聲音組成，他們在告訴觀眾這不單是以視覺接觸的作品，而更是需要去感受的作品，彷彿在訴說這個空間中的元素才是真正的展品。

在這樣一種處境下的展覽，藝術家定會因應場地，為作品製造一個合適的展覽空間。然而作品安放在這種既新且舊、而且十分有個性的建築物內，觀眾的眼光可能會被分散或是模糊，他們看到的是建築物的歷史，是展覽的內容，或是作品的聲音。因而，「油街實現」這一空間帶來了新的動力，同時對作品亦帶來了矛盾。在展覽空間不多的香港，雖然不少展場都採取了隔離本身建築物個性的方法，如灰色地台漆，白色的牆身及天花。但在「油街實現」的展場中，卻保留了不少固有東西，令場地選擇多元化——而對於將來場地的可用性，則有待將來的使用者去開發，畢竟這是一個新生的空間。



■「油街實現」的觀眾



■原弓作品《在一起》，超聲波造霧裝置，尺寸多變，2013



■「油街實現」的場地



■Cédric Maridet作品《影子的力學：水的日子》聲音及影像裝置，尺寸多變，2013

除固定的主題展覽外，圍繞着「油街實現」的部分牆身上，亦用作展出藝術品，展出的位置是在院內的公眾空間：在建築物面向的牆身上。沒有了展場的限制，可說是善用了空間，並與觀眾拉近了距離。現在，已經有數組藝術作品裝置完成，主題各有不同。當中一組單純以鹹水草編織的向日葵形態的裝置，最能捕捉觀眾視線——當觀眾進入「油街實現」，從遠處便已能看到。這就是岑嘉慧的作品《鹹水草雕塑》，作品內的物料以鹹水草編織，岑氏在物料和手法上都進行了一種新嘗試，亦是對物料的限制。對比她另外一組以不銹鋼網做的玫瑰《三》（現安裝在賽馬會創意藝術中心內），這次的作品在物料質量上作出了選擇，放棄現成物料不銹鋼網，改為直接由鹹水草編織出她所需要的密度、形狀和大小，成功擺脫了之前作品在物料上的限制。

「油街實現」的場地過去曾經被稱為油街藝術



■岑嘉慧作品《鹹水草雕塑》



■「油街實現」的場地

村，村內集藝術家、藝團、展覽場地和表演場地等於一身。對觀眾是一種方便，亦是教育。在不普及的藝術教育下，這地方發揮了培養藝術工作者及觀眾的能量。現在這個充滿個性的建築物再次成為了藝術空間，觀眾或許會把現在的空間和過去的藝術村作比較，但這樣並不公平，就如我們不會把香港皇家遊艇會和油街藝術村作比較，因為他們本質已是不同，只是在不同的時間下使用了共同的空間，但發揮的功能亦因位置而有所改變。

到最後「油街實現」能夠成為甚麼？做到甚麼？又能夠帶來甚麼？又或者如建築物本身的故事，只有時間才能帶來答案。又或者如筆者般相信：「藝術就是要不斷提問。」問一問這建築物有甚麼東西能夠帶給自己，或許已會得到新的觀點。

「起動！油街實現」

「起動！油街實現」是油街藝術空間啟動的項目，為本地與海外藝術工作者以及社群提供對話及交流的平台。三位本地藝術家Cédric Maridet、鄧國濶及曾建華，以及來自內地的藝術家原弓，會因藝術空間的特有條件及鄰近環境因素和社群為靈感進行創作。

展覽時間：即日起至8月18日 上午10時至晚上8時

創作對談 ■採訪：Jasmine

欣賞「顏色」的質感與美感

細膩溫婉、絲絲入扣的情懷，或許正是「躍動」繪畫作品展中藝術家們給人留下的最深刻印象。四人的作品都在捕捉並展示人世間種種一瞬即逝、無常不定的幻影和假象——都在展現「躍動」的瞬間，但不同的聚焦背後又有着各自不同的執著。

Dee Dee的最新畫作系列具有強烈的手繪質感，流露出淳美的簡約與抽象風格。她對於繪畫上的細節可謂一絲不苟，注入了細膩的情感，令畫面看來安謐詳靜，卻又不失躍動的氣息。

可否介紹一下自己在「躍動」中的作品？

Dee Dee：它們是簡約的、抽象的。顏色的光暗度、顏料的厚薄，加上光線，就是每張畫的主要元素。每張畫都記錄着我的手在畫面上繪畫的過程——那是很細緻的，但十分labor-intensive。其實可以入畫的顏色有諸多限制，我試過了多種，發現不是喜歡的顏色就可以拿來用。有些明亮的顏色，厚薄本身不影響色度，但假如遇到有些深些的顏色，就會向內吸光，影響色度。所以要一點點地加顏色，一點點地去built up，在體能上是一種很大的消耗。

儘管畫面本身很平靜，但是在畫的過程中，身體同繪畫之間

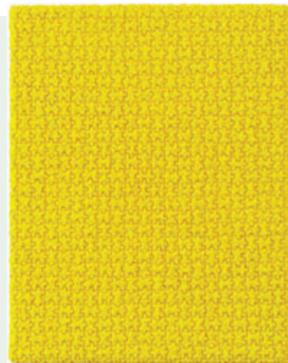
會有種intensive的情感。過去我畫那種很大張的畫，這次之後才知道，原來不同的繪畫尺寸，應對時的精力會有很大不同。大尺寸的那種是要左右上下地去刷，而像這次這種每張畫就像人面大小（face sized）的尺寸，則要更專注，也更消耗精力。不知觀眾能否從畫面中看出這種非常聚焦的情感。我個人覺得它的大小雖然是「人像」，但其實是「純抽象」，我想讓人很純粹地去欣賞「顏色」本身。

你的畫作看起來靜謐，怎樣從靜中體現「躍動」？

Dee Dee：顏色的明暗隱約地體現「躍動」。躍動是細微的，在高低不平的畫面重複地出現。在做畫的過程中，我是一點一點地把顏料塗在畫布上。有些顏料厚，有些顏料薄。雖然同一顏色，但它的明暗度在一點一滴、凹凸不平的texture上交錯出現——又因為加入了光線，所以這種凹凸不平，使同一個黃色都有深有淺，能看得出其中的層次。

未來會有怎樣的創作方向？

Dee Dee：顏色依然是我有興趣探索的元素。有些顏色的光度是向外發放（radiance qualities of the color）；有些顏色的光度是向內吸



■ Dee Dee Choy, Portrait of Bismuth Yellow, 25x20cm, 2012



■ Dee Dee Choy, Portrait of Cadmium Scarlet, 25x20cm, 2013

收（absorptive qualities of the color）。當我開始把兩張畫掛排一起，去探索他們之間的關係時，我能看到它們如何互相平衡；如何把其中一張畫的明亮度加強……這些都是讓我可以繼續探索的方向。

「躍動」

Dee Dee Choy、陳敏華、陳環佩、曾翠薇繪畫作品展

時間：即日起至7月20日 周三至六 中午1時至晚上7時

地點：YY9 Gallery（柴灣永泰路60號柴灣工業城一期2樓206室）

網址：www.2bsquare.com